

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL QUE  
CELEBRAN EL **INSTITUTO CULTURAL CABAÑAS**, EN ADELANTE "**EL  
MUSEO CABAÑAS**", REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA **MTRA.  
SUSANA CHÁVEZ BRANDON**, EN SU CARÁCTER DE DIRECTORA  
GENERAL, Y POR LA OTRA PARTE, EL ARTISTA **DIEGO MARTÍNEZ  
GUILLEN**, AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS  
SIGUIENTES:

### DECLARACIONES

#### **I. DECLARA "EL MUSEO CABAÑAS":**

- 1) Que es un organismo público descentralizado del Gobierno del Estado de Jalisco, con personalidad jurídica y patrimonio propios, conforme a lo dispuesto en el artículo 1° de su Ley Orgánica, promulgada por el Ejecutivo local el día 18 de diciembre de 1980, en ejecución del decreto número 10351 del H. Congreso del Estado de Jalisco.
- 2) Que la Mtra. Susana Chávez Brandon tiene capacidad legal para contratar y obligarse en representación del Instituto Cultural Cabañas, y según el poder conferido que se desprende de la escritura pública número 4,281 de fecha 14 de diciembre de 2018, pasada ante la fe del Lic. Javier Cuellar Vázquez, Notario Público número 4 del municipio de Zapopan, Jalisco.
- 3) Que señala como su domicilio para oír y recibir todo tipo de notificaciones en la finca marcada con el **número 8 de la calle Cabañas, Colonia Las Fresas, Plaza Tapatía, Guadalajara, Jalisco, México**, y con **RFC: ICC801113-PV6**.



Cabañas 8, Plaza  
Tapatía Guadalajara,  
Jalisco, México.

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

- 4) Que los gastos que se generen con motivo de este convenio a cargo de **"EL MUSEO CABAÑAS"** se cubrirán de Recurso Estatal y Federal 2020 asignado para tales fines.

## II. DECLARA DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN:

- 1) Que se identifica mediante Pasaporte expedido por los Estados Unidos Mexicanos bajo número G17257171.
- 2) Que bajo protesta de decir verdad, manifiesta que es el autor de las piezas de arte sujetas al presente convenio. Asimismo, que ha llevado a cabo las gestiones y actos jurídicos necesarios, a efecto de obtener el libre y legal uso de las obras para los fines culturales materia del presente instrumento. Por lo anterior, desde estos momentos deslinda a **"EL MUSEO CABAÑAS"** respecto de conflictos que se susciten con terceros, relacionados con la propiedad, y en su caso, posesión de dichas piezas, asumiendo la total responsabilidad para comparecer ante cualquier autoridad que así lo requiera, para caso de controversia.
- 3) Que cuenta con capacidad legal suficiente para suscribir el presente convenio y cuenta con el Registro Federal de Contribuyentes número **MAGD850609944**.
- 4) Que tiene su domicilio para oír y recibir todo tipo de notificaciones en **calle Allioth número 3747, colonia Arboledas, en Zapopan, Jalisco. C.P. 45410.**





Cabañas 8, Plaza  
Tapatía Guadalajara,  
Jalisco, México.

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

### III. DECLARAN "EL MUSEO CABAÑAS" Y DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN:

- 1) Que en lo sucesivo cuando actúen en conjunto se denominarán como **"LAS PARTES"**.
- 2) Que se reconocen recíprocamente capacidad para el presente otorgamiento y, en consecuencia, es su voluntad celebrar el presente convenio de colaboración cultural para la realización de la exhibición **"Chimino Barba, Another Jalifornia"** la cual es un proyecto del artista **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN**, bajo las siguientes:

#### CLÁUSULAS:

**PRIMERA:** El presente Convenio tiene por objeto, establecer las bases de colaboración entre **"LAS PARTES"**, para el desarrollo de la exhibición de la obra del artista **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN** en **"EL MUSEO CABAÑAS"**, en adelante **"LA EXPOSICIÓN"**, que se presentará en las **salas 9 y 10 del Circuito Norte** de **"EL MUSEO CABAÑAS"** por un periodo que comprende del día **02 de abril al 21 de junio de 2020**. Se adjunta al presente el Plano Museográfico de **"LA EXPOSICIÓN"**, en el que se describe la conceptualización del proyecto expositivo y la ubicación de cada pieza que lo integra.

El artista **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN** se compromete a que la muestra estará integrada por su proyecto en curso, que amplifica y visibiliza la experiencia de diferentes generaciones de migrantes en la ruta

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

desde Jalisco a California. En el cual las historias visuales que en este trabajo son narradas a través de un personaje: Chimino Barba, creado en un híbrido, justo, de estas experiencias. Por lo que las piezas serán creadas ex profeso para esta ocasión que responden a las características arquitectónicas y espaciales de **"EL MUSEO CABAÑAS"**. Las obras, objetos y elementos materiales que integran **"LA EXPOSICIÓN"**, una vez concluida ésta, serán devueltas al artista, toda vez que el proyecto es de su autoría.

La materialización de la obra y del proyecto expositivo en **"EL MUSEO CABAÑAS"** se llevará a cabo de conformidad con el siguiente cronograma de trabajo:

Etapas 1 / 04 al 28 de febrero 2020

OBRA	DESCRIPCIÓN	MEDIDA	CANT
01 Check	Producción de video	16:9 -4k	1
01 Check	Vasijas de barro para lienzo	41 x 26 x 26 cm	26
03 Another Jalifornia	Pruebas de tela e impresión de paliacate	64 x 64 cm	6
03 Another Jalifornia	Cables / pinzas de madera	10 m / 8x2x1 cm	6 / 100
04 Chimino Barba	Reproductor multicanal para 4 audífonos	-	1
04 Chimino Barba	Masterización de audio	10:03 minutos	1
05 Calisco	Reproductor, monitor de audio y cables	-	2



Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

07 Texto curatorial	Cables	3 metros	4
03 Another Jalifornia	Producción de paliacates negros	64 x 64 cm	76
03 Another Jalifornia	Diseño de la estructura para suspensión	3 x 9 metros	1
05 Calisco	Corrección de color para video	16:9 – 9 minutos	2

Etapas 2 / 02 al 20 de marzo 2020

OBRA	DESCRIPCIÓN	MEDIDA	CANT
04 Chimino Barba	Alfombra roja	90 x 1200 cm	1
05 Calisco	Tela y serigrafía, paliacate en bastidor	144 x 144 cm	1
05 Calisco	Tela para proyección y soportes	In situ	2
06 Texto curatorial	Producción de paliacates blancos	64 x 64	12
06 Texto curatorial	Soportes	-	8
07 El Corrido de Chimino	Composición de corrido para Mariachi Tradicional Alteño	-	1
01 Check	Tela para proyección	In situ	1
02 Palma	Cámara, iluminación, protección y cables	In situ	1

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

03 Another Jalifornia	Estructura suspendida y tela proyección	In situ	6
00 Jalifornia	Bandera	In situ	1

Etapas 3 / 23 al 31 de marzo 2020

Finiquito de obras, instalación y supervisión de montaje de la exposición en  
el Museo Cabañas

OBRA	DESCRIPCIÓN	MEDIDA	CANT
01 Check	Producción de video	16:9 -4k	1
01 Check	Vasijas de barro para lienzo	41 x 26 x 26 cm	26
03 Another Jalifornia	Pruebas de tela e impresión de paliacate	64 x 64 cm	6
03 Another Jalifornia	Cables / pinzas de madera	10 m / 8x2x1 cm	6 / 100
-		-	-

Por su parte **"EL MUSEO CABAÑAS"** cubrirá a favor de **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN** la cantidad de \$150,000.00 (ciento cincuenta mil pesos 00/100 M.N.) MAS \$24,000.00 (Veinticuatro mil pesos 00/100 M.N.) por concepto de Impuesto al Valor Agregado. Total a pagar: \$174,000.00 (Ciento setenta y cuatro mil pesos 00/100 M.N.). Este pago será cubierto en tres parcialidades que involucran las tres etapas de producción, de conformidad a lo siguiente:

- Primer pago:

\$100,000.00 (Cien mil pesos 00/100 M.N.)

IVA \$16,000.00 (Dieciséis mil pesos 60/100 M.N.)





Cabañas 8, Plaza  
Tapatía Guadalajara,  
Jalisco, México.

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

Total a pagar \$116,000.00 (Ciento Dieciséis mil pesos 00/100 M.N.)  
Para hacerse acreedor a dicho pago, **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN** debe  
entregar a "**EL MUSEO CABAÑAS**" el comprobante fiscal correspondiente  
y avances de las obras descritas en la etapa 1 y 2.

Fecha límite de entrega del primer pago: 21 de febrero de 2020.

- Segundo pago:

\$25,000.00 (Veinticinco mil pesos 00/100 M.N.)

IVA \$4,000.00 (Cuatro mil pesos 60/100 M.N.)

Total a pagar \$29,000.00 (Veinte y nueve mil pesos 00/100 M.N.)

Para hacerse acreedor a dicho pago, **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN** debe  
entregar a "**EL MUSEO CABAÑAS**" el comprobante fiscal correspondiente  
y las obras terminadas descritas en la etapa 2 y 3 así como evidencias de  
trabajos in situ y del montaje de la exposición

Fecha límite de entrega del segundo pago: 10 de abril de 2020.

- Tercer pago:

\$25,000.00 (Veinticinco mil pesos 00/100 M.N.)

IVA \$4,000.00 (Cuatro mil pesos 60/100 M.N.)

Total a pagar \$29,000.00 (Veinte y nueve mil pesos 00/100 M.N.)

Para hacerse acreedor a dicho pago, **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN** debe  
entregar a "**EL MUSEO CABAÑAS**" el comprobante fiscal correspondiente  
y las obras terminadas descritas en la etapa 2 y 3 así como evidencias de  
trabajos in situ y del montaje de la exposición

Fecha límite de entrega del segundo pago: 10 de abril de 2020.

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.


**SEGUNDA.-** Para el cumplimiento del objeto, "**EL MUSEO CABAÑAS**" se obliga a:

- 1) Cubrir a favor de **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN**, las cantidades señaladas en la cláusula primera del presente instrumento jurídico de conformidad a los plazos y entregables ahí señalados, con el objeto de que "**LA EXPOSICIÓN**" sea exhibida en "**EL MUSEO CABAÑAS**".
- 2) Contratar y cubrir el costo del seguro en su modalidad clavo a clavo, contra todo riesgo que ampare cada uno de las obras y/o cualquier otro objeto que integren "**LA EXPOSICIÓN**" en el "**MUSEO CABAÑAS**".
- 3) Si es el caso, cubrir los costos de embalaje de los objetos que integran "**LA EXPOSICIÓN**".
- 4) Acopio y traslado local de obras o materiales que incluya la exposición. Estudio artista – Museo Cabañas – Estudio artista.
- 5) En caso necesario, por peso y dimensiones, contratar maquinaria y personal para maniobras de carga y descarga.
- 6) Cubrir los costos que se generen con motivo del diseño museográfico: bases, capelos, vitrinas, etc. en general, mobiliario museográfico de "**LA EXPOSICIÓN**".
- 7) Montaje con el equipo de "**EL MUSEO CABAÑAS**", en horario de 10:00 a 15:00 horas de lunes a viernes. Fuera del horario anterior se consideran horas extras y serán cubiertas por "**EL MUSEO CABAÑAS**".




Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

- 
- 8) Diseñar los gráficos referentes a la exposición (pendón impreso, invitación web, pendón para redes sociales, hoja de salas, etc.).
  - 9) Cubrir el costo de los siguientes impresos y servicios: un pendón, un cartel, textos en recorte de vinil para sala: texto curatorial, título de la exposición, logotipos, créditos y agradecimientos y señalética.
  - 10) Envío de invitaciones web a partir de la base de datos del Museo Cabañas a través de redes sociales.
  - 11) Cubrir todos los gastos que generen en relación a la organización y realización de las actividades paralelas de **"LA EXPOSICIÓN"**.
  - 12) Realizar, mediante su propio personal, la vigilancia y mantenimiento de la sala de exhibición.
  - 13) Aplicar las medidas de seguridad ya existentes en las instalaciones de **"EL MUSEO CABAÑAS"** para la protección de **"LA EXPOSICIÓN"**.
  - 14) Cubrir los gastos del registro fotográfico profesional de la exposición.

**TERCERA.-** Para el cumplimiento del objeto, el **DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN** se obliga a:

- 1) Concluir en tiempo y forma las piezas realizadas *exprefeso* para **"LA EXPOSICIÓN"**.
  - 2) Entregar a **"EL MUSEO CABAÑAS"**, los comprobantes fiscales correspondientes a cada pago que se haga a su favor, para lo cual
- 

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

previamente deberá cumplir con los entregables que se describen en la Cláusula primera del presente convenio.

- 3) Proporcionar lista de obra en archivo editable que contenga, entre otros datos, ficha técnica, imagen y avalúo de cada una de las obras y/u objetos, así como la colección a que pertenecen.
- 4) Proporcionar packing list que detalle las obras y/u objetos de **"LA EXPOSICIÓN"** que contenga cada bulto, peso en kg y dimensiones cúbicas en centímetros, lo anterior para la planeación de la logística operativa.
- 5) Colaborar con la Dirección de Educación de **"EL MUSEO CABAÑAS"** en la concepción de actividades pedagógicas en torno a **"LA EXPOSICIÓN"**.
- 6) Respetar los lineamientos y protocolos de seguridad y de conservación patrimonial de **"EL MUSEO CABAÑAS"**.
- 7) Desde este momento otorga a favor de **"EL MUSEO CABAÑAS"** autorización de reproducción de sus obras que integran **"LA EXPOSICIÓN"** para fines de comunicación y difusión, así como en su caso para actividades paralelas.
- 8) Retirar las obras y demás objetos que integran **"LA EXPOSICIÓN"** de las instalaciones de **"EL MUSEO CABAÑAS"** una vez concluido el periodo de exhibición de ésta.

**CUARTA.- "LAS PARTES"** de común acuerdo se obligan a que el presente convenio no crea asociación ni ninguna otra figura jurídica similar, por lo que cada parte es responsable de sus actos. Por lo anterior también acuerdan que el personal de cada una de ellas, que sea designado





Cabañas 8, Plaza  
Tapatía Guadalajara,  
Jalisco, México.

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

para la realización de cualquier acción, con motivo de la ejecución del presente convenio, continuará en forma absoluta bajo la dirección y dependencia económica de la parte que la contrató, por lo que no podrá considerársele patrón sustituto y, por lo tanto, cada una de ellas asumirá las responsabilidades que de tal relación les correspondan.

**QUINTA.- VIGENCIA.-** El presente convenio comenzará a surtir efectos jurídicos a partir de su firma y concluirá el día **15 de julio de 2020**.

**SEXTA.- RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS.-** Las partes acuerdan resolver los conflictos que surjan por el incumplimiento de las obligaciones pactadas en este documento, o por su interpretación, en amable composición, caso contrario se someten a la jurisdicción de los Tribunales de la ciudad de Guadalajara, Jalisco.

Leído que fue el presente instrumento y enteradas las partes de su contenido y alcance legal, manifiestan que en el mismo no existe error, dolo o lesión y de conformidad lo suscriben por duplicado, en la ciudad de Guadalajara, Jalisco, el día **04 de febrero de 2020**.



Cabañas 8, Plaza  
Tapatía Guadalajara,  
Jalisco, México.

Convenio de colaboración artística y cultural para la  
exposición titulada "Chimino Barba, Another Jalifornia" en el Museo Cabañas.

04 de febrero de 2020.

**"EL MUSEO CABAÑAS"**

  
**MTRA. SUSANA CHÁVEZ BRANDON.**  
**DIRECTORA GENERAL**  
**INSTITUTO CULTURAL CABAÑAS.**

  
**DIEGO MARTÍNEZ GUILLEN.**

**TESTIGOS**

  
**MTRO. VÍCTOR MANUEL PALACIOS ARMENDARIZ**  
**CURADOR EN JEFE**  
**INSTITUTO CULTURAL CABAÑAS.**

  
**LIC. DENISSE GONZÁLEZ GAZCÓN**  
**DIRECTORA ADMINISTRATIVA**  
**INSTITUTO CULTURAL CABAÑAS.**



# Chimino

## Barba

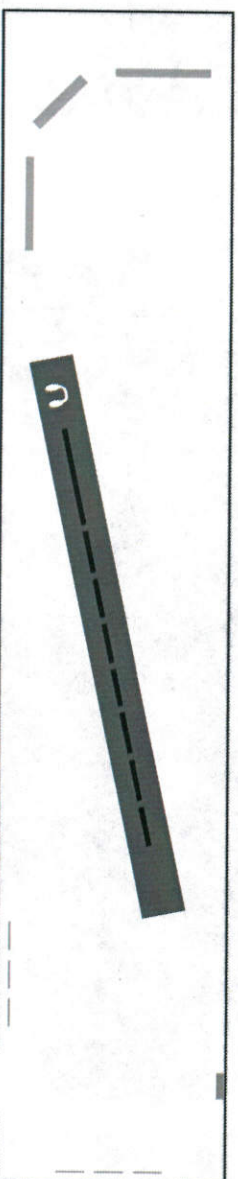
*another*

### Jalifornia

Chimino Barba, another Jalifornia es un proyecto en curso de Diego Martínez que amplifica y visibiliza la experiencia de diferentes generaciones de migrantes en la ruta desde Jalisco a California, compartiendo algunas de las condiciones que los hacen viajar hacia Estados Unidos, los objetivos que persiguen, las circunstancias que propicia el control migratorio, el panorama de violencia en nuestro país, el continuo anhelo por "el sueño americano", el minicisno sociocultural y urbanístico por efectos de la globalización, entre otros temas. Historias tan diversas pero al mismo tiempo comunes para muchas familias jaliscienses, que en este trabajo son narradas a través de un personaje: Chimino Barba, creado en un híbrido, justo, de estas experiencias.

El proyecto es también un homenaje a la familia materna de Martínez, que al término de la Revolución y por cuatro generaciones ha buscado "el sueño americano" desde Tepic/Jalisco, hasta San Diego, California. Su tío, Jorge Guillén Franco, apodado "Chimino", migrante desde los 14 años, amante de la mecánica automotriz y de la cultura chicana, fue deportado en 1993 y nunca más regresó a Estados Unidos. Falleció en septiembre de 2013 tras un accidente laboral.

## Plano museográfico - Sala 9 y 10 circuito norte



### Obras que conforman la exposición

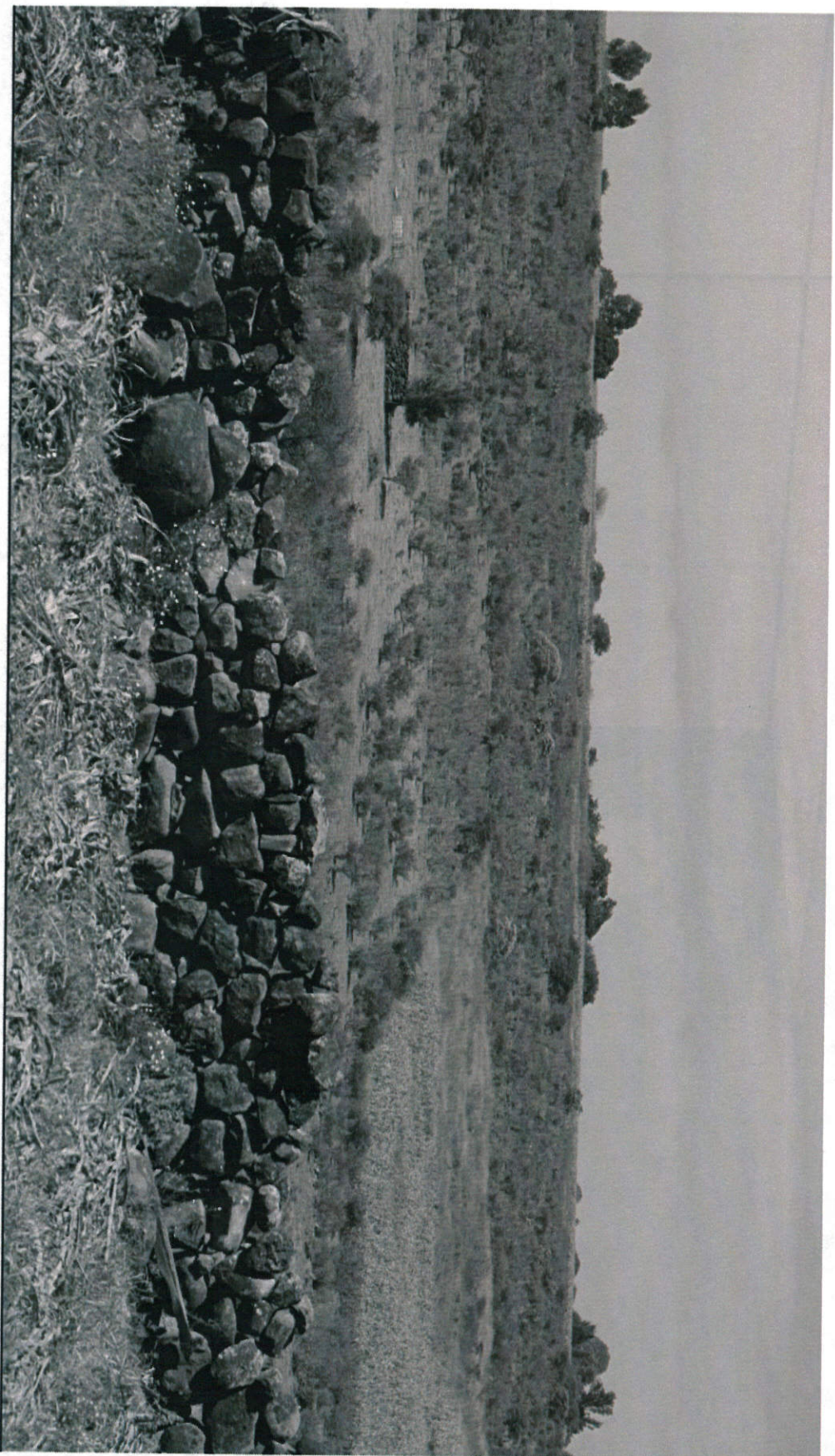
- 00. Jalifornia
  - 01. Check
  - 02. Palma
  - 03. Another Jalifornia
  - 04. Chimino Barba
  - 05. Calisco
  - 06. Texto curatorial
  - 07. El corrido de Chimino
- Circulación

*M. Martínez*



## 01. Cliperk

Registro coreográfico con el Ballet de Jalifornia  
Video sin audio - plano secuencia 5:54 minutos  
32 vasijas de barro para lienzo, 40 x 26 x 26 cm



M. G. S. Z. D.





## 02. Palma

Vídeo sin audio en tiempo real de palmeras  
del Instituto Cultural Cabañas

## 01. Object

32 vasijas de barro para licenzo  
40 x 26 x 26 cm

Marta





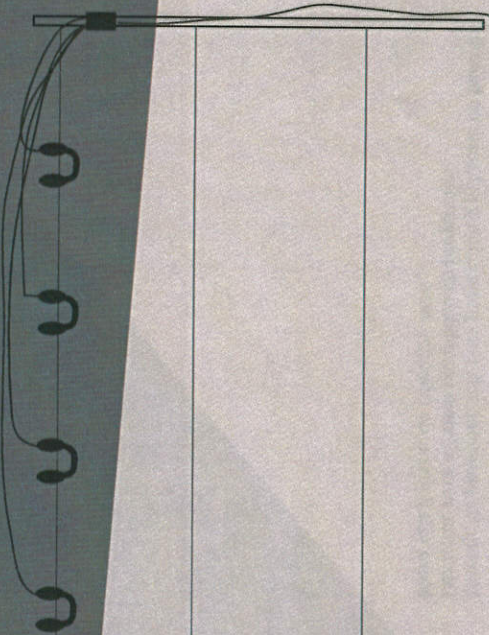


#### 04. **Clímax**

Audio estéreo para audífonos, duración 10:03 minutos

##### PRODUCCIÓN

Reproductor multicanal estéreo para 4 audífonos  
Masterización de audio estéreo para audífonos  
Alfombra roja



*Handwritten signature in blue ink.*



**02. Palma**  
Video sin audio en tiempo real de palmeras  
del Instituto Cultural Cabañas



## 06. Texto curatorial

### PRODUCCIÓN

Tela, corte, bastilla y serigrafía para palmarate  
Soportes y cables

Museo Cabañas - Sala 9

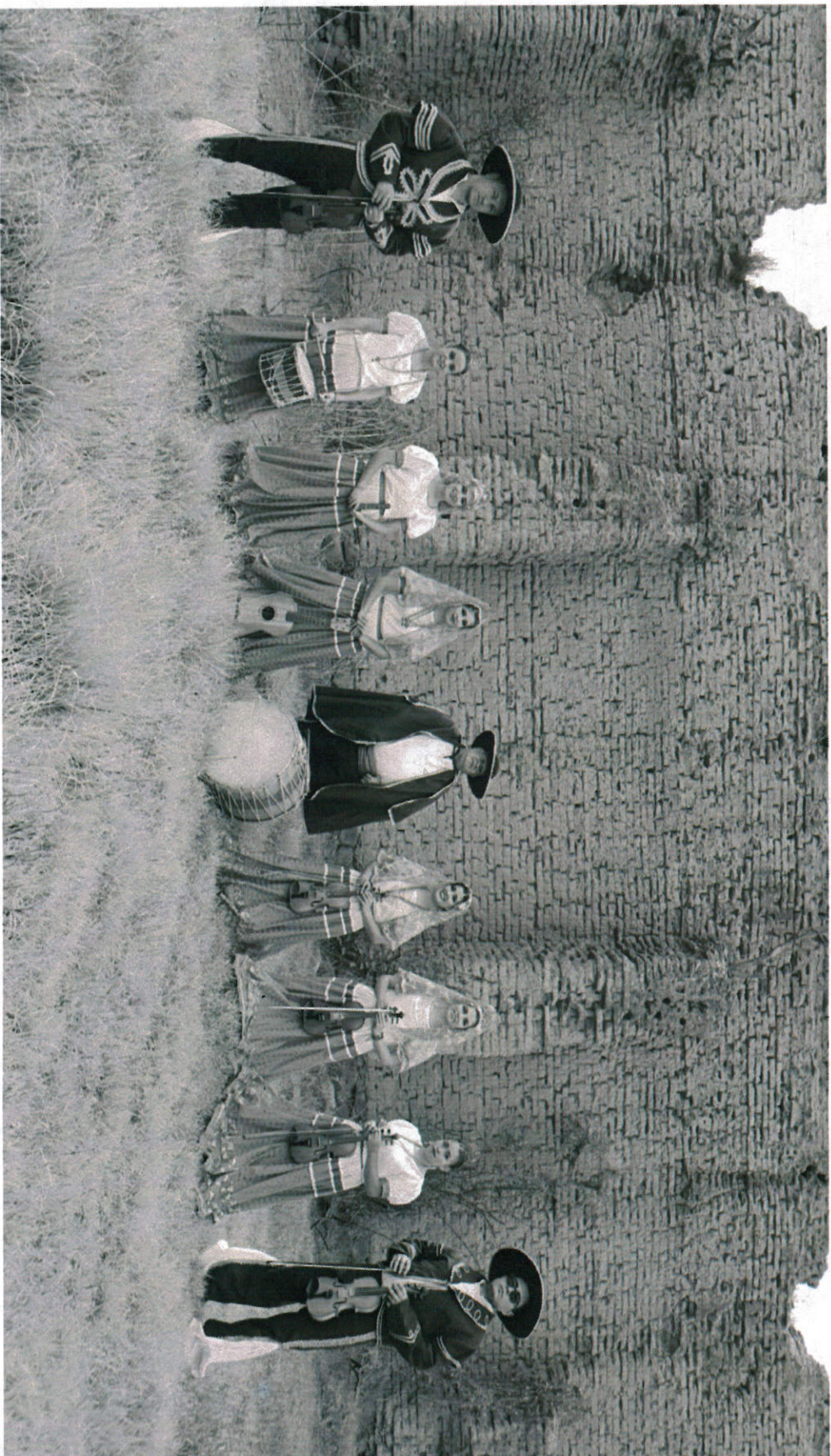
Montaje de soportes para tender palmarate

*Manuel A. B.*



## 07. El corrido de Olimino

Composición de corrido para Mariachi Tradicional Altoño  
Performance de inauguración



*Manuel*  
*Altoño*